

中学文言文评析注译

〔初中部分〕



甘肃人民出版社

中学文言文评析注译

〔初中部分〕

（增订本）

西北师范学院中文系编

甘肃人民出版社

中学文言文评析注译

(初中部分)

西北师范学院中文系编

甘肃人民出版社出版

(兰州第一新村51号)

甘肃省新华书店发行 兰州新华印刷厂印刷

开本850×1168 1/32 印张7 字数130,000

1980年9月第1版

1983年1月第2版 1983年1月第3次印刷

印数: 321,171—353,230

书号: 7096·64 定价: 0.71元

前 言

一九六三、四年间，原甘肃教育学院语文教研室的教师和语文进修班第一期学员，在院领导辛安亭、马竞先同志的指导下，把中学语文课本中的文言文一百零九篇，分别作了简介、评析、注释和翻译，汇集成册，名曰《中学文言文教学参考资料》，陆续印发到全省各地，颇受中学语文教师及语文爱好者的欢迎。随后，不少教师及读者来函索购。由于当时正开展对“清官论”的批判，于是删去了《海瑞传》等十八篇，并对其余各篇略加修改，更名《中学文言文译注》，再版、三版连续印发，也得到省内外读者好评。最近，省人民出版社鉴于原教育学院的语文教师全部并入我系，因之委托我系重新修订并按现行中学语文课本中文言文篇目分高、初中两编出版，并改用今名。

现行中学语文课本，初中选文言文三十四课，高中选三十七课，共七十一课。其中有三十九篇为原有篇目，其余为新选的。我们对原选课文作了补充修改，对新选课文重新作了简介、评析和译注。全书由何省吾、王福成、马录程等同志负责编辑。初中部分由万嵩、马录程、刘镇江、吴福熙、何省吾、杨凤清、欧乐群、秦效中、康国彦、霍旭东等同志编写，彭铎同志订正。由于我们水平有限，本书的缺点、错误在所难免，敬希读者批评指正。

西北师范学院中文系

1982年5月

目 录

一 诗三首

送杜少府之任蜀州.....王 勃 (1)

秋登宣城谢朓北楼.....李 白 (4)

春望杜 甫 (6)

二 绝句二首

登鹤鹊楼王之涣 (9)

望天门山李 白 (11)

三 寓言二则

郑人买履《韩非子》 (13)

刻舟求剑《吕氏春秋》 (16)

四 故事二则

两小儿辩日《列子》 (19)

乐羊子妻范 曄 (22)

五 黔之驴柳宗元 (26)

六 狼.....蒲松龄 (31)

七 卖炭翁白居易 (35)

八 卖油翁欧阳修 (39)

九 口技林嗣环 (42)

十 扁鹊见蔡桓公《韩非子》 (48)

十一 马说韩 愈 (52)

- 十二 观巴黎油画记.....薛福成(57)
- 十三 木兰诗.....(64)
- 十四 冯婉贞.....徐珂(70)
- 十五 小石潭记.....柳宗元(78)
- 十六 李愬雪夜入蔡州.....司马光(82)
- 十七 愚公移山.....《列子》(91)
- 十八 石壕吏.....杜甫(97)
- 十九 核舟记.....魏学洙(101)
- 二十 活板.....沈括(108)
- 二十一 三峡.....酈道元(113)
- 二十二 西门豹治邺.....褚少孙(116)
- 二十三 黄生借书说.....袁枚(125)
- 二十四 曹刿论战.....《左传》(131)
- 二十五 陈涉世家.....司马迁(136)
- 二十六 唐雎不辱使命.....《战国策》(150)
- 二十七 捕蛇者说.....柳宗元(156)
- 二十八 隆中对.....陈寿(162)
- 二十九 公输.....《墨子》(170)
- 三十 出师表.....诸葛亮(181)
- 三十一 七律二首
闻官军收河南河北.....杜甫(191)
书愤.....陆游(193)
- 三十二 岳阳楼记.....范仲淹(196)
- 三十三 答司马谏议书.....王安石(203)
- 三十四 甘藷疏序.....徐光启(211)

二 诗 三 首

送杜少府^①之任^②蜀州^③

王 勃

王勃（公元648—675年）字子安，绛州龙门（今山西省河津县附近）人。他生活的时代，正是我国唐朝初期，社会比较安定，生产力有较大的提高，文学艺术也就有相应的发展。因此，王勃在当时社会风气影响之下，重视读书属文，不到二十岁就应举及第，做朝散郎，颇有名声。后因事免官，他父亲也受牵累，贬为交趾令。当他远道去看父亲时，渡海落水而死，才二十八岁。

这一位青年作家，在文学上有很大的成就。他和杨炯、卢照邻、骆宾王等被称为“初唐四杰”。他们开扩了诗歌描绘的内容，从宫廷移到江山和塞漠；同时也改进了五言律诗的形式，正式成了定型。当时有人讥评王勃等人的诗，但他们的晚辈大诗人杜甫，却对他们作了很高的评价：“王、杨、卢、骆当时体，轻薄为文哂未休。尔曹身与名俱灭，不废江河万古流。”

王勃的《滕王阁序》是千古传诵的名篇，但他在文学上主要的贡献是诗。《送杜少府之任蜀州》是王勃五言律诗中的代表作之一，脍炙人口，流传很广。这首诗，虽然是送别之作，但不同凡响，它表达的感情不是凄苦感伤，而是豪迈爽朗；不是故意造作，而是诚挚动人。这大概是王勃在长安作官时候的作品，因为

他在长安时，少年得志，积极进取，重事功而轻离别，所以他对杜少府到蜀州去上任这一件事，认为是应该的，而且是有前途的；同时他希望他的朋友，应当而且可以克服眼前的离忧，从而对远行的人起了一种鼓舞作用。

城阙④辅⑤三秦⑥，风烟⑦望五津⑧。第一句，近看“城阙”为“三秦”所“辅”，说明送别的地点在雄伟壮观的帝都；第二句，遥望“五津”只有天边的“风烟”，说明友人所去之地开阔迢远。一实写，一虚写。缩地有术，豪情满怀。

与君离别意，同是宦游⑨人。这两句写离别。因为“宦游”的人，志在建功立业，友人分别，不可避免。这样就说明友人所到的地方是大有可为的，自然会激起人们进取的精神。这样写，意虽悲而语却达，为后四句创造了条件。

前四句，写景叙事，交代了送别的地点与分别的原因，为友人开扩胸怀，排解离别的痛苦。

海内⑩存知己，天涯⑪若比邻⑫。这两句写两人友谊。说明在茫茫“海内”，只要“知己”还“存”，尽管远在“天涯”，也似乎有一种支持的力量，在心灵上又极为靠近，而空间的距离就算不了什么。这两句的妙处在于把极大（海内）和极小（知己）、极远（天涯）和极近（比邻）的矛盾完全消除了。这极小在极大中占了非常重要的地位，因而这极远也变成极近了。

无为⑬在歧路⑭，儿女共沾巾⑮。这两句承前两句，正面否定了世俗在分别时的儿女之情态。总结全篇，简明有力，增强了前面所表达的情感。

后四句，重在抒情。说明两人的深厚友谊，表达了对友人劝勉的思想感情。

这首五言律诗，意在劝慰友人不要为离别而悲伤。这种火热的挚情，爽朗的胸怀，给了人们以莫大的安慰和鼓舞。

注 释

①〔少府〕官名，当时县尉的美称。

②〔之任〕上任，就职。

③〔蜀州〕今四川省崇庆县。

④〔城阙〕阙，是宫门前面两边的望楼。这里的“城阙”是指唐代的首都长安城。

⑤〔辅〕陪辅。

⑥〔三秦〕秦汉之际，项羽曾把秦国故地分为雍、塞、翟三国，总称三秦。这里指长安附近关中一带。

⑦〔风烟〕实指风云。

⑧〔五津〕四川省岷江从灌县到犍为县一段中的五个渡口，即白华津、万里津、江首津、涉头津、江南津。这里的“五津”是指杜少府要去的蜀地。

⑨〔宦游〕在异乡做官。

⑩〔海内〕即四海之内。古人认为中国四面都有海环绕，所以用“四海”、“海内”指全国各地。

⑪〔天涯(yá)〕天的边际，尽头，指非常遥远的地方。

⑫〔比邻〕近邻。比，靠近、挨着。

⑬〔无为〕不用。

⑭〔岐(qí)路〕岔道、岔路，这里指分别的地方。

⑮〔沾巾〕泪水沾湿了手巾。

译 文

我们在这雄伟壮丽的长安城，

遥望那蜀州只是一片烟云。

不可避免地将要和你离别了，

因为我们都是在异乡做官的人。

只要在国内还存在着知心的朋友，

就是分居在天边也好象是近邻。
不要在分别的地方，
过分地悲伤而让泪水沾湿了手巾。

秋登宣城谢朓北楼

李 白

李白（公元701—762年）字太白，号青莲居士。祖籍陇西成纪（今甘肃秦安县），出生于中亚的碎叶城（今苏联境内巴尔喀什湖之南，唐时属安西都护府），少年青年时代住家绵州彰明（今四川江油县）青莲乡，二十五岁出蜀，从此漂泊四方，寄情山水。一生怀着远大理想和宏伟抱负，想在政治上有所作为，未得实现，但在文学上却取得巨大成就，是唐代的大诗人。天宝十二年（公元753年）秋天，他又一次漫游长江下游金陵、宣城一带，《秋登宣城谢朓北楼》是记述当时观感的诗作之一。宣城，县名，即今安徽东部的宣城。谢朓（公元464—499年）字玄晖，南北朝时南齐的著名诗人，他的诗善写山水自然，风格清新俊逸，深为李白推许。北楼在宣城城南陵阳山上，谢朓任宣城太守时所建，又称谢朓楼或谢公楼，唐时改名叠嶂楼，是宣城著名的名胜古迹。

江城如画里①，山晚望晴空。总写登楼所见。“如画”概括显示山川城邑之美，引人入胜。

胜。“山”、“晚”、“晴”点明登临的地、时、天气，言简意明。“望”字引出全诗。

两水夹明镜②，双桥落彩虹③。描述望见“如画”的景象一，着眼在水光桥影，“明

镜”、“彩虹”，想象美妙，照应“晴”。

人烟寒桔柚④，秋色老梧桐⑤。描述望见“如画”的景象二，着眼在人烟野树，一

“寒”一“老”，气氛萧索，显示“秋”。

谁念北楼上，临风怀谢公？和篇首呼应，点出登临地方，因地及人，以抒情作结。

这是一篇五言律诗，描绘出一幅明澈清丽的秋日图景，显示了作者喜爱自然的高洁情趣。首联概述登临的时地和触目的总印象，颌联颈联细描水光山色，具体地展现了秋日晴天傍晚的景象和气氛。尾联转入抒情，表达了对前代诗人的追怀和自己有志难伸的孤寂心情。全诗形象鲜明，语言凝炼。景物描写很有重点，就登楼眺望视野所及处摄取和选择富有特征的材料，以水、桥、烟、树来渲染出山环水绕的“江城”秋天的“如画”景色。“明镜”、“彩虹”的比喻，突现了晴日照映下晶莹瑰丽的波光桥影。山岚苍茫，晚烟紫绕，桔柚垂实，梧桐凋叶，烘托出秋天山野清寒衰老的气象，而烟使树寒，秋催木老，化静为动，寄情于物，更加强了艺术的形象性和感染力。

注 释

①〔江城〕指宣城，在水阳江西岸。

②〔两水〕指宣城东郊的宛溪和句溪。

③〔双桥〕指宛溪上的凤凰桥和济川桥。

④〔人烟〕句：人烟，人家的炊烟。寒，这里作使动词用，使之寒。

⑤〔老〕这里作使动词用，使之老。

译 文

傍水的宣城简直象是在画图里，
从山上近晚时眺望晴朗的天空。
宛溪水向溪水合流在阳光下似明净的镜子，
凤凰桥济川桥横跨在溪水上如瑰丽的长虹。
缭绕的炊烟给桔柚也带来了寒气，
萧索的秋色使梧桐也显出了老容。
谁会想到此时在北楼上，
我面对清风正怀念谢公？

春 望

杜 甫

杜甫（公元712—770年），字子美，唐代巩县（今河南巩县）人，是我国历史上伟大的现实主义诗人之一。晚年曾做过检校工部员外郎，后人也称他为杜工部。

杜甫生活的时代，正是唐朝由盛到衰的时代。他曾胸怀大志，希望自己成为“贤相”，辅佐皇帝成为尧舜一般的“明君”，恢复封建社会的盛世。但由于当时政治日益腐败，经济日趋破产，遂于公元755年，爆发了“安史之乱”。人民所遭受的苛敛和兵役的痛苦更加深重，杜甫也从此时开始了离乱流亡的生活。

《春望》这首诗是至德二年（公元757年）三月在沦陷中的长安写的。春天是个好季节，但当国亡家破时，就反而使人伤心了。诗人通过自己对于唐帝国首都发生巨大变化——由繁盛而荒

凉的感受，对于处在危急之中的祖国和处在隔绝之中的家庭，表示了深刻的忧愁和眷念。

国破^①山河在^②，城春^③草木深^④。这两句，写“望”中所见，极概括，极沉

痛。“山河在”，暗示叛军入城后，山河如故，其它皆变。“草木深”，暗示人多逃亡，即留者亦无心管理。

感时花溅^⑤泪，恨别鸟惊心^⑥。这两句紧承上两句，说明因“感时”，春花使我的泪水

飞溅，因“恨别”，鸟声使我心惊。

烽火^⑦连三月^⑧，家书抵^⑨万金。“烽火”承“感时”，说明战争延续了几个月。

“家书”承“恨别”，说明家信很难到手。

白头^⑩搔^⑪更短，浑^⑫欲不胜^⑬簪^⑭。这两句，总结全篇，极写忧伤，白发由

“搔”、“短”而“不胜簪”，想见诗人当时焦急万分的情状。

当国家危难之时，杜甫对着三春的花鸟，心痛流泪。这种渗透着爱国的思想感情，是难能可贵的，是值得我们学习的。

注 释

①〔国破〕指长安沦陷。国，国都，古人也称国都为国。

②〔山河〕指国土。

③〔城春〕春天的城市。

④〔草木深〕草木丛生。

⑤〔溅〕急速地涌出。

⑥〔惊〕使动用法，使心惊。

⑦〔烽火〕指战事。

⑧〔三月〕正月、二月、三月三个月。

⑨〔抵〕当、相当。

⑩〔白头〕指白发。

⑪〔搔〕以手爬梳；

⑫〔浑〕副词，简直。

⑬〔不胜(shēng)〕经不起。

⑭〔簪(zān)〕簪子，古代男女用来绾发的首饰。古代男子也留长发。

译 文

长安沦陷了，只有山河如旧，

春天的城市里草木茂盛（而人烟却很稀少）。

由于感伤时局，一看花就使我流泪，

因为愁恨离别，一听鸟叫就使我心惊。

战争已连续了三个多月，

家信难得，贵如万金。

白发越搔越短，

简直经不起发替了。

二 绝句^①二首

登 鹳 鹊 楼^②

王之涣

《登鹳鹊楼》选自《全唐诗》。作者王之涣（公元688—742年），字季陵，原籍并州晋阳（今山西省太原市），祖迁绛州（今山西省新绛县）。唐开元初，任冀州衡水（今河北省衡水县）主簿，被人诬陷去官，“遂优游青山”，‘夹河数千里’，后‘在家十五年’，因家贫复出任文安县令。”（《王之涣墓志铭》）死于文安。他是盛唐时期著名诗人之一，长于描写边塞风光。他的诗篇“传乎乐章，布在人口”，为人们广泛地传诵。但可惜绝大部分已失传，《全唐诗》里只录有六首，《登鹳鹊楼》就是仅存的六首之一。

白日依^③山^④尽^⑤，写太阳接近西山。从“依山”到“尽”，写出了太阳逐渐西下的景象。这是遥望。

黄河入海流。与上句相对。“入海”和“流”连动，显示了河水浩荡东流的阔大气势。这是俯瞰。“黄河入海”，

“白日依山”，河流
山色，全收眼底。

欲穷千里目^⑥，反映出诗人感情的
强烈，转入正意。

更^⑦上一层楼。“楼”字点明题目。这两句寄托着
诗人登高望远，自强不息的心情。

这首诗，前两句写登楼眺望中的山河景色，后两句写诗人观景时的感受。前后两联联系紧密，前一联写景，后一联写情，语有

尽而意无穷，是唐人登览诗的佳作。

注 释

• ①〔绝句〕旧体诗的一种体裁，每首四句，每句五个字的叫做“五言绝句”，七个字的叫做“七言绝句”，押韵和声调都有一定的规则。

②〔鹳(guān)鹳楼〕有旧楼、新楼之分。旧楼在今山西省永济县蒲州镇西南黄河中高阜处，共三层，为北周宇文护所建。因常有鹳鹳落在楼上，故名鹳鹳楼。经过隋、唐、北宋，到金章宗明昌(1190—1196)年间还在。元初楼已毁坏。大约在明末清初，人们在蒲州府(今山西永济县蒲州镇)城西南角楼上悬挂了“鹳鹳楼”的匾，用来保存这一古迹，这就是新楼。王之涣登的是旧楼。

③〔依〕依傍。

④〔山〕指中条山。

⑤〔尽〕完了，这里指太阳落山。

⑥〔欲穷千里目〕要想放眼远望。欲，要。穷，尽。千里目，指望得很远的视力。

⑦〔更〕再。

译 文

太阳依傍着中条山逐渐落去，
黄河朝着大海滚滚地奔流着。
要想看到你的目力所能达到的远处，
那就得再登上更高的一层楼。

望 天 门 山①

李 白

《望天门山》选自《李太白全集》。

天门中断楚江开②，“断”、“开”二字，形容山势的险峻和两山逼近之势，以见山景的雄峻壮丽，并

衬托出江水的汹涌澎湃。
这是以山衬水的写法。

碧水东流至此回③。承上句，直写江水的汹涌气势。一个“回”字，既写出了江水的回旋激荡，又托出了

山势的雄伟。这是以水衬山的写法。以上，从遥望中看出，天门、大江，互相映衬，更显景象险峻壮丽。

两岸青山相对出，承首句，再写细望景象。用一“出”字，使静山显出了动态，突出了天门山的奇特。

孤帆一片日边来。紧承上句，从相对欲出的青山间望去，江面上一片孤帆，仿佛来自日边。烘托出了大江

的辽阔(miǎo)远，显示出了天门山的又一奇景。

这首诗通过天门山长江两岸景色的描绘，展示了祖国山川的壮丽，抒发了诗人对祖国大好河山无限热爱的思想感情。全诗紧扣一个“望”字，以写景为主，借景抒情，意境美妙。通过“断”、“开”、“流”、“回”、“出”、“来”等相对的动词表现了动景。“碧水”、“青山”、白帆、红日相映成趣。风格豪放，色彩鲜明，具有强烈的感染力。